

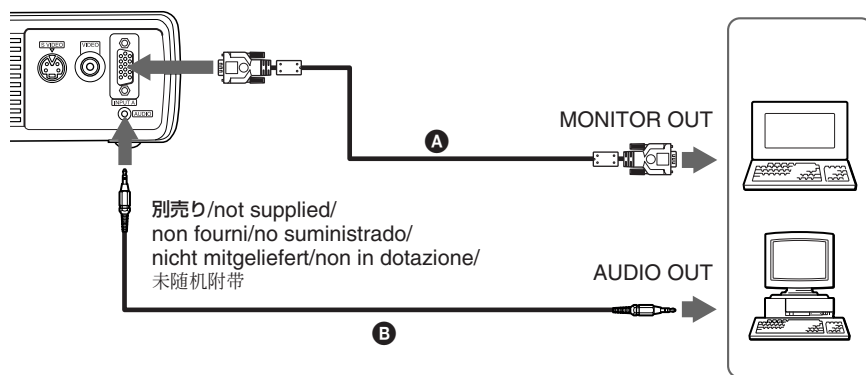
早わかりカード / Quick Reference Card / Carte de référence rapide / Tarjeta de referencia rápida / Kurzreferenz / Scheda di riferimento rapido / 简易说明书

VPL-CS3

Sony Corporation © 2001 Printed in Spain

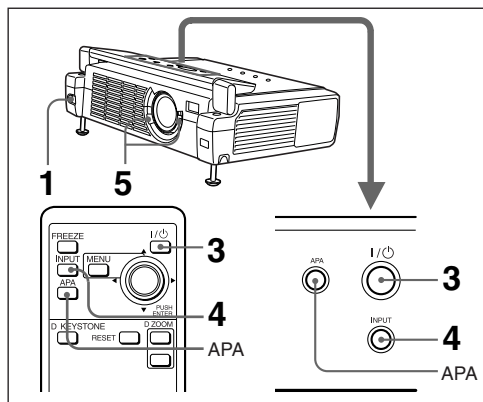
接続 / Connections / Connexions / Conexiones / Anschlüsse / Collegamenti / 连接

コンピューターの接続 / Connecting a computer / Raccordement à un ordinateur / Conexión con ordenador / Anschließen an einen Computer / Collegamento a un computer / 与电脑连接



- A** HD D-sub 15ピンケーブル / HD D-sub 15-pin cable / Câble HD D-sub à 15 broches / Cable HD D-sub 15 pines / 15poliges D-Sub-Kabel hoher Dichte / Cavo HD D-sub a 15 piedini / HD D 副 15 芯电缆
- B** ステレオオーディオ接続ケーブル / Stereo audio connecting cable / Câble de connexion audio stéréo / Cable de conexión de audio estéreo / Stereo-Audioverbindungskabel / Cavo di collegamento audio stereo / 音频立体声连接电缆

基本操作 / Basic Operation / Opération de base / Operación básica / Grundfunktion / Operazione di base / 基本操作



日本語

- 1 OPENボタンを押す。
- 2 各機器の接続を行う。
- 3 I/Oキーを押して、電源を入れる。
- 4 接続した機器の電源を入れ、INPUTキーを押して入力を選ぶ。
- 5 ズームレバーとフォーカスレバーで画面を調整する。

コンピューター画像の画質を自動調整するには
APAキーを押してください。

English

- 1 Press the OPEN button.
- 2 Connect all equipment.
- 3 Press the I/O key to turn on the projector.
- 4 Turn on equipment connected to the projector. Press the INPUT key to select input signal.
- 5 Turn the zoom and focus levers to adjust the picture.

To adjust the picture of computer automatically

Press the APA key.

Français

- 1 Appuyez sur le bouton OPEN.
- 2 Connectez tous les équipements.
- 3 Appuyez sur la touche I/O pour mettre le projecteur sous tension.
- 4 Mettez sous tension l'équipement connecté au projecteur. Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner le signal d'entrée.
- 5 Tournez les leviers de zoom et de focale pour régler l'image.

Pour régler automatiquement l'image à l'écran

Appuyez sur la touche APA.

Español

- 1 Pulse el botón OPEN.
- 2 Conecte todos los equipos.
- 3 Pulse la tecla I/O para encender el proyector.
- 4 Encienda el equipo conectado al proyector. Pulse la tecla INPUT para seleccionar la señal de entrada.
- 5 Gire las palancas de enfoque y zoom para ajustar la imagen.

Para ajustar la imagen del ordenador automáticamente

Pulse la tecla APA.

Deutsch

- 1 Drücken Sie die Taste OPEN.
- 2 Schließen Sie alle Geräte an.
- 3 Schalten Sie den Projektor mit der Taste I/O ein.
- 4 Schalten Sie die an den Projektor angeschlossenen Geräte ein. Wählen Sie mit der Taste INPUT das Eingangssignal aus.
- 5 Drehen Sie die Hebel für die Zoom- und Fokuseinstellung, um das Bild einzustellen.

So lassen Sie das Bild des Computers automatisch einstellen

Drücken Sie die Taste APA.

Italiano

- 1 Premere il tasto OPEN.
- 2 Collegare tutti gli apparecchi.
- 3 Premere il tasto I/O per accendere il proiettore.
- 4 Accendere gli apparecchi collegati al proiettore. Premere il tasto INPUT per selezionare il segnale di ingresso.
- 5 Girare i regolatori dello zoom e della messa a fuoco per regolare l'immagine.

Per regolare automaticamente l'immagine del computer

Premere il tasto APA.

中文

- 1 按 OPEN 键。
- 2 连接所有装置。
- 3 按 I/O 键接通投影机电源。
- 4 接通与投影机相连接的装置电源。按 INPUT 键选择输入信号。
- 5 转动变焦和聚焦杆调整图象。

要自动调整电脑的图象

按 APA 键。